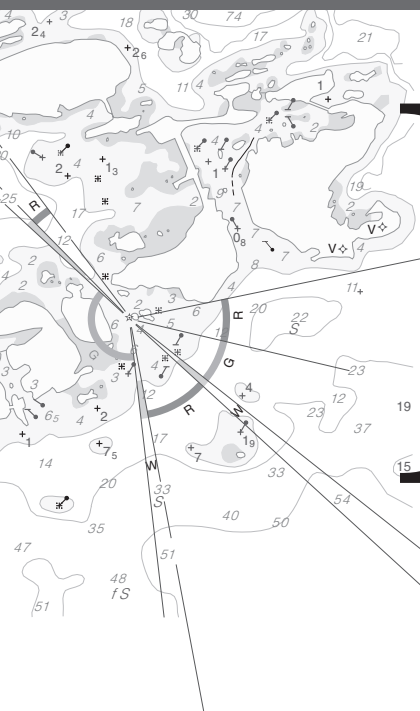


Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 12 - 2012

Årgang 143



Kartverket

Stavanger 30. juni 2012

ISSN 1890-6117

Utgitt av Kartverket sjødivisjonen

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail

Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.

Abonnement bestilles gjennom (*Subscription to*):

Kartverket sjødivisjonen

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@kartverket.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@kartverket.no

Internett: www.kartverket.no/efs

Telefax: 51 85 87 06

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelselser på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Kartverket sjødivisjonens hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Kartverket sjødivisjonen. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett,

http://sjokart.no/nor/Statens_kartverk_Sjo/Tilbakemelding/

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 5, 15, 21, 28, 29, 30, 31, 49, 80, 96, 125, 126, 127, 143, 307, 310, 456, 473, 490, 505, 507, 522, 557

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

1, 2, 3, 4, 11, 12, 21, 31, 39, 49, 53, 109

INNHold

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

44340. * Ny utgave av sjøkart nr. 31. (*New Edition Chart No. 31*). Breidsundet- Fjørtoft.

44341. * Nytrykk av sjøkart nr. 49. (*Reprint Chart No. 49*). Ytter- Vikna.

44342. * Nytrykk av sjøkart nr. 109. (*Reprint Chart No. 109*). Nordkinn- Tanahorn.

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 1

44317. * Oslofjorden. Spjærøy. Asmalsundet. Undervannsrørledning etablert.

44357. Oslofjorden. Dynekilen. Kungsvikhamn. Undervannsrørledning etablert (*Submarine pipeline*).

44361. * Oslofjorden. Kirkøy. Skjærhalden. Undervannsrørledninger etablert (*Submarine pipelines*).

Kart (Charts): 5, 473

44117. * Telemark. Langesundsfjorden. Langesund. Undervannskabel etablert.

Kart (Chart): 15

44279. * Rogaland. Kyrkjøy. Eik. Undervannsrørledninger etablert (*Submarine pipelines*).

Kart (Chart): 21

44277. * Hordaland. Vatilestraumen. Lykt nedlagt.

44318. * Hordaland. Vatilestraumen. Alvøpollen. Skvalpeskjær. Tørrfall.

Kart (Charts): 28, 29, 490

44364. * Sogn og Fjordane. Måløy. Ulvesundet. Grunner. (*Underwater rocks*).

Kart (Chart): 29

44339. * Sogn og Fjordane. Stadtlandet NW. Grunner (*Underwater rocks*).
44358. * Sogn og Fjordane. Vågsøy NW. Grunne.
44363. * Sogn og Fjordane. Sildefjorden. Sørpollen. Grunne. (*Underwater rock*).

Kart (Charts): 29, 490

44297. * Sogn og Fjordane. Sildefjorden. Sørpollen. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Charts): 29, 30, 125

44264. * Møre og Romsdal. Åram. Åramssundet. Utdypning. Grunner. Lykt. Stake. Jernstang (*Dredging. Underwater rocks. Light. Spare buoy. Iron Pole*)

Kart (Charts): 30, 31, 126, 456

44280. * Møre og Romsdal. Ålesund havn. Kippervika. Ny kai.

Kart (Chart): 127

44137. * Møre og Romsdal. Norddalsfjorden. Kvitneset. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

Kart (Chart): 49

44362. * Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Stokkholmen lanterne. Feil karakter på lanterne i kartet. Kartrettelse.

Kart (Chart): 80

44360. * Sør-Troms. Dyrøya. Dyrøysundet. Havbruk. Forankring.

Kart (Chart): 143

44337. * Nord-Troms. Balsfjorden. Nordkjosen. Undervannsrørledning etablert (*Submarine pipeline*).

Kart (Chart): 96

44278. * Vest-Finnmark. Altafjorden. Meldepunkter for trafikkontroll etablert.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND**Kart (Chart): 307**

44377. * Norskehavet. Visundfeltet. Bunnramme etablert.

Kart (Charts): 310, 557

44261. * Norskehavet. Skuldfeltet. Undervannsrørledning etablert.

SVALBARD**Kart (Charts): 505, 507, 522**

44381. * Svalbard. Forlandsundet. Engelskbukta. Skvalpeskjær.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN****Kart (Charts): 1, 2, 3, 4, 11, 12**

44379. * (P) Svenskegrensa - Åna Sira. Endring på fyrlykter (*New character. New sectors*).

Kart (Chart): 21

44382. * (P) Hordaland. Austevoll. Horgesund lykt. Endring av sektorer (*New sectors*).

Kart (Chart): 39

44338. * (T) Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Flakk. Oseanografisk målebøye.

Kart (Chart): 53

44365. * (T) Sør- Helgeland. Torgværløia. Utdypninger. Ny merking (*Dredging. New marking*).

SKYTEØVELSER

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

ADVARSLER

* European LORAN-C system. LORAN C stasjon ut av drift.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

* Endringer i Navtex tjenesten via Telenor Maritim Radio, Kystradio (*Changes in the Navtex service through Telenor Maritim Radio, Coastradio*).

* Endringer ved bruk av SSFC og Autoalarm signalet i forbindelse med Nødsituasjoner til sjøs via Telenor Maritim Radio, Kystradio (*Changes in use of the SSFC and Autoalarm signals in connection with emergency situations at sea through Telenor Maritim Radio, Coastradio*).

* Kunngjøring om slep og oppankring av lastebøye fra Statfjord- feltet i Nordsjøen til Yrkjefjorden. (*Towing and mooring of loading buoy from Statfjord- field in the North sea to Yrkjefjorden*).

* Oversikt over norske sjøkart:

* (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (*Rigmoves*).

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

44340. * Ny utgave av sjøkart nr. 31. (New Edition Chart No. 31). Breidsundet- Fjørtoft.

Sjøkart nr 31 er nå utgitt som Ny Utgave.

Kartet erstatter tidligere utgave av sjøkart nr 31 fra 2008.

Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Statens kartverk Sjø.

Den nye utgaven av sjøkart nr 31 ble trykket 12. juni 2012.

Chart no 31 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2008) obsolete.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1973. Ny utgave 2012.

Trykt 05/12. Rettet til og med **Efs nr 9/12.**

Published by Statens kartverk Sjø 1973. New Edition 2012. **Printed 05/12.** Corrected through **Efs 9/12.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra 1942-1970.

Kartbegrensning

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 62°24'00"N, 005°40'00"E, NE hjørne: 62°50'00"N, 006°25'00"E

Målestokk, spesialer og vignetter, farger, datum, topografi, etc.

Fargen for tørrfall er endret fra grå til grønn.

Endringer i dette opplaget

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er påført nye kompassroser med 2010-verdier

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 31 er allerede dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NY UTGAVE".

Ny utgave av et eksisterende sjøkart som:

inneholder endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning basert på ny informasjon, og som inkluderer endringer i tillegg til de som er publisert i "Efs", og som vil gjøre eksisterende utgave av kartet ugyldig (Redaksjonen, Stavanger 2012).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW EDITION.

A new issue of an existing chart containing amendments significant to navigation which will normally have been derived from newly received information.

It will include changes additional to those previously promulgated in Notice to Mariners

A new edition will render the existing edition obsolete.

44341. * Nytrykk av sjøkart nr. 49. (Reprint Chart No. 49). Ytter- Vikna.

Sjøkart nr 49 er nå utgitt som Nytrykk.

Dette nytrykket av sjøkart nr 49 ble trykket 12. juni 2012.

(Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i september 2009).

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Kartverket 1991. Ny utgave 2003.

Trykt 06/12. Rettet til og med **Efs nr 10/12.**

Chart no 49 has been published as a Reprint.

Published by Kartverket 1991. New edition 2003

Printed 06/12. Corrected through **Efs 10/12.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 64°40'30"N, 009°53'30"E, NE hjørne: 65°00'30"N, 010°53'30"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kartet har skiftet farge på tørrfallsvisning fra grå til grønn
- Kartet har fått Kartverkets nye profil

44342. * Nytrykk av sjøkart nr. 109. (Reprint Chart No. 109). Nordkinn- Tanahorn.

Sjøkart nr 109 er nå utgitt som Nytrykk.

Dette nytrykket av sjøkart nr 109 ble trykket 12. juni 2012.

(Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i november 2007).

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Kartverket 2004.

Trykt 06/12. Rettet til og med **Efs nr 10/12.**

Chart no 109 has been published as a Reprint.

Published by Kartverket 2004.

Printed 06/12. Corrected through **Efs 10/12.**

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 70°51'00"N, 027°35'00"E, NE hjørne: 71°10'30"N, 028°56'00"E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).
- Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.
- Kartet har skiftet farge på tørrfallsvisning fra grå til grønn
- Kartet har fått Kartverkets nye profil

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTRYKK"

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)

kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning

tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs (Redaksjonen, Stavanger 2012).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.

A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).

It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

NORSKE FARVANN*(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Chart): 1****44317. * Oslofjorden. Spjærøy. Asmalsundet. Undervannsrørledning etablert.****Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 04.929' N, 10° 56.408' E

(2) 59° 04.961' N, 10° 56.299' E

Kart: 1. (KildeID 63681). (Redaksjonen, Stavanger 18. juni 2012).

*** Oslofjorden. Spjærøy. Asmalsundet. Submarine pipeline.***Insert a submarine pipeline between following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 59° 04.929' N, 10° 56.408' E

(2) 59° 04.961' N, 10° 56.299' E

Chart: 1.

44357. Oslofjorden. Dynekilen. Kungsvikhamn. Undervannsrørledning etablert**(Submarine pipeline).****Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:*(Insert a submarine pipeline between following positions):*

WGS84 DATUM

(1) 58° 59.73' N, 11° 07.27' E

(2) 58° 59.66' N, 11° 07.32' E

(3) 58° 59.67' N, 11° 07.78' E

(4) 58° 59.77' N, 11° 08.03' E

(5) 58° 59.84' N, 11° 08.36' E

Kart (Chart): 1. (KildeID 63762). (Underrättelser for sjöfarande (Ufs) 404/7936/12).

44361. * Oslofjorden. Kirkøy. Skjærhalden. Undervannsrørledninger etablert (Submarine pipelines).

a) **Påfør** undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine pipelines between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 01.29' N, 11° 02.85' E

(2) 59° 01.44' N, 11° 02.58' E

(3) 59° 01.45' N, 11° 02.23' E

og (and)

(1) 59° 01.56' N, 11° 02.58' E

(2) 59° 01.44' N, 11° 02.54' E

b) **Slett** del av eksisterende undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Delete part of existing submarine pipeline between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 01.29' N, 11° 02.85' E

(2) 59° 01.48' N, 11° 02.59' E

(3) 59° 01.51' N, 11° 02.34' E

Kart (Chart): 1. (KildeID 63766). (Redaksjonen, Stavanger 21. juni 2012).

Kart (Charts): 5, 473

44117. * Telemark. Langesundsfjorden. Langesund. Undervannskabel etablert.

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 00.115' N, 09° 44.978' E

(2) 59° 00.208' N, 09° 45.162' E

(3) 59° 00.284' N, 09° 45.168' E

(4) 59° 00.443' N, 09° 45.021' E

(5) 59° 00.586' N, 09° 45.016' E

(6) 59° 00.618' N, 09° 44.872' E

Kart: 5, 473. (KildeID 63459). (Redaksjonen, Stavanger 4. juni 2012).

*** Telemark. Langesundsfjorden. Langesund. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 00.115' N, 09° 44.978' E

(2) 59° 00.208' N, 09° 45.162' E

(3) 59° 00.284' N, 09° 45.168' E

(4) 59° 00.443' N, 09° 45.021' E

(5) 59° 00.586' N, 09° 45.016' E

(6) 59° 00.618' N, 09° 44.872' E

Charts: 5, 473.

Kart (Chart): 15

44279. * Rogaland. Kyrkjøy. Eik. Undervannsrørledninger etablert (Submarine pipelines).

Påfør undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine pipelines between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 15.07' N, 05° 49.13' E

(2) 59° 15.03' N, 05° 49.14' E

og (and)

(1) 59° 15.03' N, 05° 49.08' E

(2) 59° 15.01' N, 05° 49.09' E

Kart (Chart): 15. (KildeID 63684). (Redaksjonen, Stavanger 13. juni 2012).

Kart (Chart): 21

44277. * Hordaland. Vatllestraumen. Lykt nedlagt.

Se tidligere Efs (T) 9/43932/12 og 11/44263/12.

a) **Slett** Revskolten lykt i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 20.20' N, 05° 10.96' E

b) **Slett** undervannskabel tilhørende lykten.

Kart: 21. Fyrnr. 162100 (KildeID 63683). (Kystverket Vest, Haugesund 11. juni 2012).

*** Hordaland. Vatllestraumen. Light withdrawn.**

See former Efs (T) 9/43932/12 og 11/44263/12.

a) **Delete** Revskolten light in the following position:

WGS84 DATUM

60° 20.20' N, 05° 10.96' E

b) **Delete** belonging submarine cable.

Chart: 21. Light No. 162100.

44318. * Hordaland. Vatllestraumen. Alvøpollen. Skvalpeskjær. Tørrfall.

Slett skvalpeskjær og tørrfallsareal i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 20.91' N, 05° 10.72' E

Kart: 21. (KildeID 63741). (Redaksjonen, Stavanger 18. juni 2012).

*** Hordaland. Vatllestraumen. Alvøpollen. Rock awash. Drying area.**

Delete rock awash and drying area in the following position:

WGS84 DATUM

60° 20.91' N, 05° 10.72' E

Chart: 21.

Kart (Charts): 28, 29, 490**44364. * Sogn og Fjordane. Måløy. Ulvesundet. Grunner. (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 490:

(1) 62° 00.159' N, 05° 09.160' E 3.1m, slett (*delete*) 3.5m

(2) 61° 56.938' N, 05° 08.148' E 8.9m

(3) 61° 55.750' N, 05° 06.929' E 2.8m, slett (*delete*) 7.5m

Kart (Chart) 29 spesial (*plan*):

61° 55.750' N, 05° 06.929' E 2.8m, slett (*delete*) 7.5m

Kart (Charts) 28, 29:

61° 56.938' N, 05° 08.148' E 8.9m, slett (*delete*) 13m

Kart (Charts): 28, 29 (også spesial (*also plan*)), 490. (KildeID 63779). (Redaksjonen, Stavanger 22. juni 2012).

Kart (Chart): 29**44339. * Sogn og Fjordane. Stadlandet NW. Grunner (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 62° 11.74' N, 05° 05.84' E 14m, slett (*delete*) 15m

(2) 62° 11.22' N, 05° 05.49' E 6.8m, slett (*delete*) 10m

(3) 62° 11.25' N, 05° 05.31' E 11.5m

(4) 62° 11.51' N, 05° 03.80' E 24m

(5) 62° 11.06' N, 05° 04.99' E 23m, slett (*delete*) 31m

(6) 62° 10.67' N, 05° 04.25' E 6.6m, slett (*delete*) 12m

(7) 62° 10.26' N, 05° 05.76' E 12m

(8) 62° 10.48' N, 05° 04.45' E 19.5m

(9) 62° 10.24' N, 05° 05.13' E 11.5m, slett (*delete*) 22m

(10) 62° 09.84' N, 05° 05.36' E 5.9m, slett (*delete*) 8m

(11) 62° 09.22' N, 05° 05.90' E 15m, slett (*delete*) 18m

(12) 62° 09.15' N, 05° 05.57' E 24m

Kart (Chart): 29. (KildeID 63673). (Redaksjonen, Stavanger 19. juni 2012).

44358. * Sogn og Fjordane. Vågsøy NW. Grunne.**Påfør** en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 02.71' N, 04° 51.38' E 4.2 m, slett 6m

Kart: 29. (KildeID 63767). (Redaksjonen, Stavanger 20. juni 2012).

*** Sogn og Fjordane. Vågsøy NW. Underwater rock.***Insert an underwater rock in the following position:*

WGS84 DATUM

62° 02.71' N, 04° 51.38' E 4.2 m, delete 6m

Chart: 29.

44363. * Sogn og Fjordane. Sildefjorden. Sørpollen. Grunne. (Underwater rock).**Påfør** en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:*(Insert an underwater rock in the following position):*

WGS84 DATUM

61° 58.77' N, 05° 12.16' E 2.1m, slett (*delete*) 3.5m

Kart (Chart): 29. (KildeID 63687). (Redaksjonen, Stavanger 22. juni 2012).

Kart (Charts): 29, 490**44297. * Sogn og Fjordane. Sildefjorden. Sørpollen. Grunner (Underwater rocks).****Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:*(Insert underwater rocks in the following positions):*

Kart (Chart) 29:

WGS84 DATUM

(1) 62° 00.41' N, 05° 11.48' E 9.2m, slett (*delete*) 11m

(2) 62° 00.44' N, 05° 11.73' E 4.7m

(3) 62° 00.53' N, 05° 12.01' E 5.1m

(4) 62° 00.19' N, 05° 11.85' E 10.5m, slett (*delete*) 13m(5) 61° 58.68' N, 05° 11.54' E 2.1m, slett (*delete*) 2.5m(6) 61° 58.32' N, 05° 12.00' E 12m, slett (*delete*) 49m(7) 61° 58.30' N, 05° 12.15' E 1.5m, slett (*delete*) 10m(8) 61° 57.46' N, 05° 12.35' E 4.9m, slett (*delete*) 16m(9) 61° 57.04' N, 05° 12.32' E 0.6m, slett (*delete*) 10m

Kart (Chart) 490:

WGS84 DATUM

(1) 62° 00.454' N, 05° 11.322' E 1.9m, slett (*delete*) 3m(2) 61° 59.870' N, 05° 11.335' E 6.9m, slett (*delete*) 8m(3) 61° 59.369' N, 05° 11.251' E 9.2m, slett (*delete*) 12m, 17m(4) 61° 59.335' N, 05° 11.330' E 3.8m, slett (*delete*) 5m(5) 61° 59.214' N, 05° 10.963' E 6.2m, slett (*delete*) 8m(6) 61° 59.172' N, 05° 11.090' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1.8m

Kart (Charts): 29, 490. (KildeID 63687). (Redaksjonen, Stavanger 15. juni 2012).

Kart (Charts): 29, 30, 125

44264. * Møre og Romsdal. Åram. Åramssundet. Utdypning. Grunner. Lykt. Stake. Jernstang (Dredging. Underwater rocks. Light. Spare buoy. Iron Pole)

Se tidligere (**See former**) Efs (T) 11/44219/12.

Slett tidligere (**Delete former**) Efs (T) 06/43481/12.

a) **Påfør** grunner i følgende posisjoner:

(**Insert underwater rocks in the following positions**):

Kart (Chart) 30:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 12.29' N, 05° 28.11' E 11m, slett (*delete*) 6.4m
- (2) 62° 12.35' N, 05° 29.19' E 11m slett (*delete*) 8m
- (3) 62° 12.21' N, 05° 29.84' E 11.5m
- (4) 62° 12.30' N, 05° 29.80' E 11m
- (5) 62° 12.32' N, 05° 29.55' E 11m, slett (*delete*) 8m
- (6) 62° 12.39' N, 05° 29.70' E 11m, slett (*delete*) 7m
- (7) 62° 12.40' N, 05° 30.05' E 11.5m

Kart (Chart) 125:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 12.29' N, 05° 28.11' E 11m, slett (*delete*) 6.5m
- (2) 62° 12.35' N, 05° 29.19' E 11m
- (3) 62° 12.21' N, 05° 29.84' E 11.5m
- (4) 62° 12.32' N, 05° 29.55' E 11m, slett (*delete*) 9m
- (5) 62° 12.39' N, 05° 29.70' E 11m, slett (*delete*) 30m
- (6) 62° 12.40' N, 05° 30.05' E 11.5m, slett (*delete*) 17m

Kart (Chart) 29:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 12.29' N, 05° 28.11' E 11m, slett (*delete*) 6.5m
- (2) 62° 12.35' N, 05° 29.19' E 11m, slett (*delete*) 8m
- (3) 62° 12.21' N, 05° 29.84' E 11.5m
- (4) 62° 12.32' N, 05° 29.55' E 11m, slett (*delete*) 9m
- (5) 62° 12.39' N, 05° 29.70' E 11m, slett (*delete*) 30m
- (6) 62° 12.40' N, 05° 30.05' E 11.5m, slett (*delete*) 17m

b) **Slett** lyse blå dybdearealer med tilhørende dybdekonturer i følgende posisjoner:

(**Delete light blue depth areas with belonging depth contours in the following positions**):

Kart (Chart) 30:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 12.27' N, 05° 28.13' E
- (2) 62° 12.33' N, 05° 29.19' E
- (3) 62° 12.33' N, 05° 29.54' E
- (4) 62° 12.26' N, 05° 29.71' E
- (5) 62° 12.39' N, 05° 29.73' E

Kart (Chart) 29:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 12.29' N, 05° 28.14' E
- (2) 62° 12.32' N, 05° 29.17' E
- (3) 62° 12.32' N, 05° 29.44' E
- (4) 62° 12.27' N, 05° 29.72' E

Kart (Chart) 125:

WGS84 DATUM

- (1) 62° 12.29' N, 05° 28.14' E
- (2) 62° 12.32' N, 05° 29.44' E
- (3) 62° 12.27' N, 05° 29.72' E

c) **Slett** grunner i følgende posisjoner:

(Delete underwater rocks the following positions):

Kart (Charts) 29, 30, 125:

WGS84 DATUM

(1) 62° 12.28' N, 05° 29.59' E

(2) 62° 12.27' N, 05° 29.68' E

d) **Slett** Stabbane lykt med karakter og sektorer i følgende posisjon:

(Delete Stabbane light with character and sectors in the following position):

Kart (Charts) 29, 30, 125:

WGS84 DATUM

62° 12.24' N, 05° 29.78' E

e) **Slett** jernstang i følgende posisjon:

(Delete iron pole in the following position):

Kart (Charts) 29, 30, 125:

WGS84 DATUM

62° 12.28' N, 05° 29.59' E

f) **Slett** BRB stake i følgende posisjon:

(Delete BRB spar buoy in the following position):

Kart (Charts) 29, 30, 125:

WGS84 DATUM

62° 12.29' N, 05° 28.14' E

Kart (Charts): 29, 30, 125. (KildeID 63362). (Redaksjonen, Stavanger 11. juni 2012).

Kart (Charts): 30, 31, 126, 456

44280. * Møre og Romsdal. Ålesund havn. Kippervika. Ny kai.

Slett tidligere Efs (T) 16/38054/11.

Påfør en ny kai mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 62° 28.162' N, 06° 09.231' E

(2) 62° 28.158' N, 06° 09.480' E

(3) 62° 28.146' N, 06° 09.479' E

(4) 62° 28.151' N, 06° 09.236' E

Kart: 30, 31, 126, 456 (også spesial). (KildeID 63659). (Redaksjonen, Stavanger 13. juni 2012).

*** Møre og Romsdal. Ålesund harbour. Kippervika. New quay.**

Delete former Efs (T) 16/38054/11.

Insert a new quay between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 62° 28.162' N, 06° 09.231' E

(2) 62° 28.158' N, 06° 09.480' E

(3) 62° 28.146' N, 06° 09.479' E

(4) 62° 28.151' N, 06° 09.236' E

Charts: 30, 31, 126, 456 (also plan).

Kart (Chart): 127

44137. * Møre og Romsdal. Norddalsfjorden. Kvitneset. Undervannskabler etablert (Submarine cables).

a) **Påfør** undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

WGS84 DATUM

Ovraneset-Kvitneset

(1) 62° 17.74' N, 07° 06.32' E

(2) 62° 17.21' N, 07° 06.82' E

(3) 62° 17.08' N, 07° 07.16' E

(4) 62° 17.01' N, 07° 10.12' E

(5) 62° 17.11' N, 07° 10.89' E

Kvitneset-Linge

(1) 62° 17.11' N, 07° 10.89' E

(2) 62° 16.98' N, 07° 10.94' E

(3) 62° 16.80' N, 07° 11.33' E

(4) 62° 16.82' N, 07° 12.09' E

(5) 62° 17.07' N, 07° 12.59' E

(6) 62° 17.12' N, 07° 13.28' E

(7) 62° 17.23' N, 07° 13.59' E

(8) 62° 17.33' N, 07° 13.59' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(Delete anchor berth in the following position):

62° 17.21' N, 07° 13.43' E

Kart (Chart): 127. (KildeID 63459). (Redaksjonen, Stavanger 5. juni 2012).

Kart (Chart): 49

44362. * Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Stokkholmen lanterne. Feil karakter på lanterne i kartet. Kartrettelse.

Endre karakter til **VQ (3) W 5s** på lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 55.26' N, 10° 47.39' E

Kart: 49. Fyrnr. 535212 (KildeID 28910). (Redaksjonen, Stavanger 22. juni 2012).

*** Nord-Trøndelag. Ytre Vikna. Stokkholmen light. Wrong character on light in chart. Chart Correction.**

Amend character to **VQ (3) W 5s** on light in the following position:

WGS84 DATUM

64° 55.26' N, 10° 47.39' E

Chart: 49. Light No. 535212.

Kart (Chart): 80**44360. * Sør-Troms. Dyrøya. Dyrøysundet. Havbruk. Forankring.**

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

69° 01.02' N, 17° 27.44' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 69° 00.65' N, 17° 27.74' E

(2) 69° 00.80' N, 17° 27.28' E

(3) 69° 00.93' N, 17° 26.65' E

(4) 69° 01.24' N, 17° 27.61' E

(5) 69° 01.18' N, 17° 28.23' E

(6) 69° 00.91' N, 17° 28.07' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

69° 01.00' N, 17° 26.53' E

Kart: 80. (KildeID 63765). (Redaksjonen, Stavanger 21. juni 2012).

*** Sør-Troms. Dyrøya. Dyrøysundet. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

69° 01.02' N, 17° 27.44' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 69° 00.65' N, 17° 27.74' E

(2) 69° 00.80' N, 17° 27.28' E

(3) 69° 00.93' N, 17° 26.65' E

(4) 69° 01.24' N, 17° 27.61' E

(5) 69° 01.18' N, 17° 28.23' E

(6) 69° 00.91' N, 17° 28.07' E

c) **Delete** a marine farm in the following position:

69° 01.00' N, 17° 26.53' E

Chart: 80.

Kart (Chart): 143**44337. * Nord-Troms. Balsfjorden. Nordkjosen. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(*Insert a submarine pipeline between following positions*):

WGS84 DATUM

(1) 69° 13.08' N, 19° 32.40' E

(2) 69° 13.06' N, 19° 32.22' E

(3) 69° 14.14' N, 19° 25.56' E

Kart (Chart): 143. (KildeID 63701). (Redaksjonen, Stavanger 19. juni 2012).

Kart (Chart): 96**44278. * Vest-Finnmark. Altafjorden. Meldepunkter for trafikkontroll etablert.**

Påfør meldepunkter for trafikkontroll i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 70° 02.08' N, 23° 14.88' E

(2) 69° 59.84' N, 23° 19.61' E

Fartøy som skal entre aktsomhetsområde ved Alta Lufthavn skal kontakte tårnet på VHF kanal 12 ved passering av meldepunktene. Gjelder for fartøy med høyde over 12m.

Kart: 96. (KildeID 63640). (Redaksjonen, Stavanger 13. juni 2012).

*** Vest-Finnmark. Altafjorden. Radio calling-in points.**

Insert radio calling-in points in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 70° 02.08' N, 23° 14.88' E

(2) 69° 59.84' N, 23° 19.61' E

Vessels planning to enter caution area close to Alta airport must report to the control tower on VHF channel 12 when passing the radio calling-in points. Applies for vessels higher than 12m.

Chart: 96.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

(Norwegian Sea Westward to Island)

Kart (Chart): 307**44377. * Norskehavet. Visundfeltet. Bunnramme etablert.**

Påfør et hefte i følgende posisjon:

ED50 DATUM

61° 26.10' N, 02° 35.34' E

Kart: 307. (KildeID 63768). (Statoil ASA, Stavanger 18. juni 2012).

*** Norwegian Sea. Visund Field. Template.**

Insert an obstruction in the following position:

ED50 DATUM

61° 26.10' N, 02° 35.34' E

Chart: 307.

Kart (Charts): 310, 557**44261. * Norskehavet. Skuldfeltet. Undervannsrørledning etablert.**

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

ED50 DATUM

(1) 66° 14.08' N, 08° 19.98' E

(2) 66° 08.69' N, 08° 14.22' E

Kart: 310, 557. (KildeID 63639). (Redaksjonen, Stavanger 11. juni 2012).

*** Norwegian Sea. Skuld Field. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between following positions:

ED50 DATUM

(1) 66° 14.08' N, 08° 19.98' E

(2) 66° 08.69' N, 08° 14.22' E

Charts: 310, 557.

SVALBARD**Kart (Charts): 505, 507, 522****44381. * Svalbard. Forlandsundet. Engelskbukta. Skvalpeskjær.**

Påfør et skvalpeskjær i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

78° 50.78' N, 11° 47.52' E

Kart: 505, 507, 522. (KildeID 63801). (Redaksjonen, Stavanger 25. juni 2012).

*** Svalbard. Forlandssundet. Engelskbukta. Rock awash.**

Insert a rock awash in the following position:

WGS84 DATUM

78° 50.78' N, 11° 47.52' E

Charts: 505, 507, 522.

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I

NORSKE FARVANN

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 1, 2, 3, 4, 11, 12

44379. * (P) Svenskegrensa - Åna Sira. Endring på fyrlykter (New character. New sectors).

Det vil sommeren/høsten 2012 bli utført arbeid på flere fyrlykter i området fra svenskegrensa til Åna Sira. På noen av lyktene vil det bli gjort endringer i lysets sektorer og/eller karakter.

Se følgende fyrlykter og hvilken endring som vil bli gjort:

(Following lights will be upgraded with new character/ sectors during summer/autumn 2012):

Fl. Nr. (Light No.)	Navn (Name)	Posisjon (Position)	Ny karakter (New character)	Sektorinndeling (Sectors)
034000	Huikjæla	59°11,2' N, 010°32,9' E	Iso WRG 6s	Skjerming som før
039400	Dynga	59°15,9' N, 010°24,4' E	Iso R 2s	Rundlysende Rød
039500	Kalnes	59°15,8' N, 010°24,3' E	Oc RG 6s	Omtrent slik: 1.G 136°-298° 2.R 298°-326°
039600	Nordbyen	59°16,2' N, 010°24,0' E	Oc WRG 6s	Omtrent slik: 1.G 320°-334,2° 2.W 334,2°-335,2° 3.R 335,2°-071° 4.G 071°-093,1° 5.W 093,1°-095,5° 6.R 095,5°-130°
084000	Store Håøy	58°04,8' N, 006°50,4' E	Iso WRG 6s	Skjerming som før
084500	Eivåg, nedre	58°04,0' N, 006°49,4' E	Iso RG 4s	Skjerming som før
088800	Tjørsvågbukten, øvre	58°17,77' N, 006°38,92' E	Oc R 6s	Sektorlys, overett
088900	Tjørsvågbukten, nedre	58°17,74' N, 006°38,94' E	Oc R 6s	Sektorlys, overett
021000	Fyrsteilene	59°49,1' N, 010°35,9' E	Som før	Ny sektor nr. 5 Rød
021200	Gåsøy	59°51,1' N, 010°35,3' E	Som før	Sektor nr. 1 endres fra Rød til Grønn

Kart (Charts): 1, 2, 3, 4, 11, 12. (KildeID 30760). (Kystverket Sørøst, Arendal 22. juni 2012).

Kart (Chart): 21

44382. * (P) Hordaland. Austevoll. Horgesund lykt. Endring av sektorer (New sectors).

Horgesund lykt i følgende posisjon vil bli omskjermet i løpet av uke 29:

(Horgesund light in the following position will during week 29 have the sectors amended):

WGS84 DATUM

60° 05.26' N, 05° 07.72' E

Omskjermingen blir som følger:

(The sectors will be as follows):

1 – 4 Uforandret/ *Unchanged*

5: G 013,5° - 161,6°

6: R 161,6° - 177,6°

7: G 177,6° - 182,8°

8: Utgåår/ *Expires*

Kart (Chart): 21. (Fyrnr. (Light No.) 158500). (KildeID 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 25. juni 2012).

Kart (Chart): 39

44338. * (T) Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Flakk. Oseanografisk målebøye.

En oseanografisk målebøye, **FI(5) Y 20s**, er midlertidig etablert i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 29.00' N, 10° 14.00' E

Varighet: 2 uker

Kart: 39. (KildeID 63642). (Fugro OCEANOR AS, Trondheim 19. juni 2012).

*** (T) Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Flakk. Oceanographic measurement buoy.**

An oceanographic measurement buoy, FI(5) Y 20s, has been temporarily established in the following position:

WGS84 DATUM

63° 29.00' N, 10° 14.00' E

Duration: 2 weeks

Chart: 39.

Kart (Chart): 53

44365. * (T) Sør- Helgeland. Torgværleia. Utdypninger. Ny merking (Dredging. New marking).

I forbindelse med undervannsarbeid i Torgværleia vil det bli utført sprenging og utdyping i følgende områder:

(In connection with underwater work in Torgværleia there will be performed blasting and deepening in the following area):

WGS84 DATUM

(1) 65° 25.00' N, 11° 57.10' E 8.2m

(2) 65° 23.85' N, 11° 58.50' E 7.6m

Grunnene skal utdypes til 13 m. *(The rocks will be deepened to 13m).*

Arbeidet antas å starte august 2012 og være ferdigstilt oktober/november 2012.

Massen fra utdypingen skal lektres inn til Brønnøysund og tas på land.

(The work is expected to start in August and be completed October/ November 2012. The mass of the deepening will be transported to Brønnøysund and taken ashore).

Mudringsfartøyene er utstyrt med AIS og VHF. Telefon til anleggsleder 90613733

(The dredgers are equipped with AIS and VHF. Telephone to construction manager is 90613733). Fartøyer som passerer mudringsfarkostene bes om å vise aktsomhet og redusere farten forbi anleggsstedet. (Vessels passing the dredgers are requested to show caution and reduce speed when passing).

Det vil i samme periode bli gjort endringer i oppmerkingen i Torgværleia. *(In the same period there will be made changes to the marking in Torgværleia).*

Ny merking som følgende:

(New making will be as follows):

Fyrr. (Light No.)	Navn (Name)	N	E	Karakter (Character)	Lys-hd (Light h.)	Rekkevidde (Range)	Type/ Merknader (Type/Notes)
576051	Jektslua	65° 21.26'	12° 04.34'	Iso G 4s	7.5	3.0	Ny Lanterne på stang
576510	Nordoddtaren	65° 21.59'	12° 02.87'	QW	8.0	3.0	Ny Lanterne på dykdalb
577001	Hokstaren	65° 23.80'	11° 57.44'	Iso R 4s	9.0	3.0	Ny Lanterne på stang
578002	Knutstaren	65° 26.02'	11° 54.71'	Iso R 2s	10.0	5.0	Ny Lanterne på dykdalb
578100	Flestaren	65° 25.89'	11° 56.19'	Iso WRG (3+3)	10.0	7.0	Ny fyrlykt m/Racon på betongsøyle Lysgrenser planlagt til: 1. G 285°-299° 2. R 299°-328° 3. W 328°-335,5° 4. G 355,5°-105° 5. R 105°-197° 6. W 197°-206,5° 7. G 206,5°-211° Racon (T), utstrekning 0,375M.

Nedlegging etter nymerking som følgende:

(Closure after the new marking will be as follows):

Fyrnr. (Light No.)	Navn (Name)	N	Ø	Type / Merknader (Type/ Notes)
578500	Uttorgflesa	65° 26.21'	11° 56.72'	Fyrlykt nedlegges
576500	Nordoddtaren LB	65° 21,6'	12° 02,9'	BY lysbøye nedlegges
578000	Flestaren LB	65° 25,8	11° 56,1'	G lysbøye nedlegges
01481M	Hogstaren	65° 23,9'	11° 57,5'	R stake nedlegges
01483M	Knutstaren	65° 26,05'	11° 54,75'	R stake nedlegges
xxxxxM	Fleingrunnen 7.6m	65° 23,85'	11° 58,55'	G stake nedlegges

Kart (Chart): 53. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 21. juni 2012).

SKYTEØVELSER

(Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2012).

ADVARSLER

(Warnings)

*** European LORAN-C system. LORAN C stasjon ut av drift.**

(LORAN-C station unusable time).

LORAN-C Station	Off line date	Time period
Anthorn	5. juli	10:00 -16:00

(Redaksjonen, Stavanger 2012).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

*** Endringer i Navtex tjenesten via Telenor Maritim Radio, Kystradio (*Changes in the Navtex service through Telenor Maritim Radio, Coastradio*).**

Det er opprettet ny Navtex sender på Jeløya (M), posisjon 59°26'05'' N 010°35'29'' E.
(*New Navtex transmitter established at Jeløya (M), position 59°26'05'' N 010°35'29'' E*).

Navtex senderen på Vardø har fått nye sendetider og ny identifikasjon "C". (Tidligere "V"). Se tabell.

(*The Navtex transmitter at Vardø has changed the identification letter to "C". Ref. table*).

Det sendes ut MSI meldinger og værmeldinger på HF-NBDP for Navarea XIX. Se tabell.
(*MSI messages and weatherforecasts for the area of Navearea XIX are transmitted on HF-NBDP. Ref. table*).

ROGALAND/JELOYA (M)

Remotely controlled from Rogaland

TELEPHONE: +47 51690044

FAX: +47 51683620

EMAIL: rogaland.radio@telenor.com

MMSI: 002570300

NAVTEX M)

TIME UTC	WEATHER BULLETIN	NATIONAL WARNINGS
0200	X	X
0600		X
1000		X
1400	X	X
1800		X
2200		X

VARDØ (C)

Remotely controlled from Bodø Radio

Telephone: +47 75528925

Fax: +47 75525896

Email: bodo.radio@telenor.com

MMSI 002570700

NAVTEX (C)

TIME UTC	WEATHER BULLETIN	NATIONAL WARNINGS	ICE REPORTS
0020		X	
0420		X	
0820	X	X	
1220		X	
1620		X	X1
2020	X	X	

1) Every Tuesday

SVALBARD HF-NBDP

Remotely controlled from Vardø Radio

Telephone: +47 78987311

Fax: +47 78988331

Email: tts.vardo.radio@telenor.com

MMSI 002570800

HF-NBDP (SVALBARD)

TIME UTC	FREQUENCY	WEATHER BULLETIN	NATIONAL WARNINGS	ICE REPORTS
0630-0645			X	
0645-0700			X	
1100-1115		X		X
1115-1130		X		X
1830-1845			X	
1845-1900			X	
2300-2315		X		X
2315-2330		X		X

(Telenor, Maritim Radio, Sola 13. juni 2012).

*** Endringer ved bruk av SSFC og Autoalarm signalet i forbindelse med Nødsituasjoner til sjøs via Telenor Maritim Radio, Kystradio (*Changes in use of the SSFC and Autoalarm signals in connection with emergency situations at sea through Telenor Maritim Radio, Coastradio*).**

Med henvisning til dokumentene RA-03 og CACE/537 vil ikke SSFC og Autoalarmsignalet (2182 kHz) lenger bli benyttet som varslingsmetoder i forbindelse med nødtrafikk via en norsk kystradiostasjon.

Digital Selcall (DSC) alarmering har overtatt denne funksjonen.

(Based on the RA-03 and CACE/537 documents, the SSFC and Autoalarm signal (2182 kHz) will no longer be used as initialized alarms in connection with emergency traffic through a Norwegian Coast Radio Station.)

The use of Digital Selcall (DSC) has replaced these alarms.)

(Telenor, Maritim Radio, Sola 13. juni 2012).

*** Kunngjøring om slep og oppankring av lastebøye fra Statfjord- feltet i Nordsjøen til Yrkjefjorden. (Towing and mooring of loading buoy from Statfjord- field in the North sea to Yrkjefjorden).**

Sleperuta gjennom indre farvann går inn Skudenesfjorden nord av Kvitsøy, via Boknafjorden, Nedstrandfjorden, Krossfjorden, for oppankring ved Mula i Yrkjefjorden, forberedelse til nedlegging, og ilandtaking på Raunes i Vatsfjorden.

(The tow route through the internal waters entering Skudenesfjorden north of Kvitsøy, through Boknafjorden, Nedstrandfjorden, Krossfjorden, for anchoring by the Mula in Yrkjefjorden, preparation for the closure, and taken ashore in Raunes in Vatsfjorden).

Oppankringen kan ha en varighet på inntil 90 dager.
(Anchoring can have a maximum duration of 90 days).

Lastebøya vil etter planen ankomme farvannet nord av Kvitsøy i løpet av tidsrommet 10.07.2012 - 31.07.2012, og vil bli oppankret ved Mula i Yrkjefjorden ved ankomst. Dersom det oppstår uforutsette hendelser, kan slepet bli forsinka.
(The buoy is scheduled to arrive in the waters north of Kvitsøy during the period 10.07.2012 – 31.07.2012 and will be anchored by Kullmula in Yrkjefjorden on arrival. In case of unforeseen events, towing can be delayed).

Lastebøya blir slept av tre slepefartøy fra rederiet Buksør og Berging AS:
(The buoy is being towed by three tugboats from the company, Buksør and Berging AS):

BB Worker	Call sign LNSA tlf: +47 977 58 067
BB Supporter	Call sign LMKK tlf: +47 905 11 759
BB Hunter	Call sign 3YKJ tlf: +47 904 18 928

Fartøy som er i farvannet nær slepet må vise stor forsiktighet, og gå med avpasset fart og rette seg etter signal fra vaktfartøy BB Lifter med Kallesignal JXAS, tlf: +47 909 80 828, som lytter/ sender på VHF kanal 16.

(Vessels that are in the waters near the tow must show great care and go with adapted speed and obey signal from the guard vessel BB Lifter Call sign JXAS, tlf: +47 909 80 828, who listen/ transmits on VHF channel 16).

Nærmere opplysninger kan en få ved å henvende seg til AF Decom Offshore AS ved Olav Ubøe på tlf: 22 891441 eller mobil: 95120149
(Further information can be obtained by contacting the AF Decom Offshore AS, Olav Ubøe on tel: 22 89 14 41/ 951 20 149).
(Kystverket Vest, Haugesund 26. juni 2012).

*** Oversikt over norske sjøkart:**

Siste tryknings- og Efs dato for norske sjøkart og rettelser etter siste trykk
(Latest print dates and updates according to Efs for Norwegian charts).

Forklaring til kolonner:

Gyldig utgave (Valid edition)

Årstallet i kolonnen Gyldig utgave angir årstallet kartet ble utgitt som **nytt kart** eller **ny utgave**.

Kart med utgivelsesår eller årstall for ny utgave **eldre** enn årstallet i kolonnen **Gyldig utgave** er **foreldet** og må ikke brukes. Kartets utgivelsesår og årstall for ny utgave finnes i kartets tittelubrikk.

*(Charts with **Publication** date or **New Edition** date older than the **Valid edition** are obsolete, and must not be used).*

Siste trykk (Latest print)

Angir måned og år for siste trykk
(Month and year for latest print)

Ajour Efs (Updated to Efs)

Angir til hvilken Efs utgave kartet er ajourført

Kartrettelser i Efs siden siste trykk

Chart corrections, Efs No.

HOVED-/KYSTKARTSERIEN
Main/Coastal Chart Series

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
1	Oslofjorden. Færder- Hvaler-Halden	2010	Sept. 11	17/11	18/11, 19/11, 20/11, 21/11, 23/11, 24/11, 02/12, 03/12, 04/12, 06/12, 08/12, 11/12
2	Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkeåene	2007	Aug. 10	15/10	16/10, 18/10, 19/10, 22/10, 01/11, 04/11, 06/11, 09/11, 13/11, 16/11, 23/11, 03/12, 04/12, 08/12, 10/12
3	Oslofjorden. Fulehuk - Filtvet - Rødtangen	2007	Sept. 11	16/11	16/11, 18/11, 19/11, 23/11, 02/12, 03/12, 04/12, 08/12
4	Oslo-Rødtangen- Drammen	2011	Sept. 11	17/11	18/11, 21/11, 22/11, 23/11, 06/12, 09/12, 10/12
5	Svenner - Porsgrunn - Jomfruland	2009	Sept. 11	17/11	18/11, 22/11, 02/12, 03/12, 04/12, 06/12
6	Jomfruland - Risør	2010	Feb. 10	02/10	7/10, 11/10, 18/10, 10/11, 13/11, 22/11,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					04/12, 7/12
7	Risør - Arendal	2010	Sept. 10	15/10	17/10, 18/10, 19/10, 04/11, 13/11, 18/11, 20/11, 03/12
8	Arendal - Lillesand	2010	Sept. 10	16/10	17/10, 19/10, 04/11, 05/11, 11/11, 06/12
9	Lillesand – Ny- Hellesund	1999	Mai 12	9/12	
10	Ny Hellesund - Lindesnes	2011	Juni 11	11/11	12/11, 15/11, 18/11, 20/11, 21/11, 04/12, 08/12
11	Lindesnes – Lista	2012	April 12	06/12	
12	Lista – Svåholmane	2004	Aug. 10	15/10	18/10, 22/10, 06/11, 09/11, 20/11, 22/11, 23/11, 05/12
13	Nesvåg-Kvassheim	2010	Mars 10	4/10	12/10, 22/10, 06/11, 11/12
14	Ogna-Tananger	2010	Mai 10	9/10	13/10, 14/10, 21/10, 10/11, 12/11, 19/11, 02/12, 03/12, 05/12, 06/12
15	Ryfylkefjordane. Sjernerøyane – Sauda	2001	Aug. 09	15/09	16/09, 17/09, 18/09, 19/09, 5/10, 9/10, 11/10, 18/10, 22/10, 07/11, 17/11, 19/11, 04/12, 06/12, 09/12
16	Tananger-Stavanger- Skudenes	2011	Mars 11	04/11	06/11, 07/11, 08/11, 12/11, 14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 21/11, 01/12, 02/12, 03/12, 04/12, 05/12, 06/12
17	Karmsundet – Ryvarden - Skjoldafjorden	2009	Mai 11	9/11	12/11, 15/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 24/11, 04/12, 05/12, 7/12, 09/12
19	Ryvarden - Selbjørnsfjorden	2006	Sept.10	17/10	21/10, 05/11, 07/11, 09/11, 11/11, 12/11, 15/11, 17/11, 18/11, 19/11, 21/11, 22/11, 01/12, 03/12
20	Sunnhordlandsfjordene	2007	Juli 11	12/11	17/11, 18/11, 22/11, 03/12, 08/12
21	Selbjørnsfjorden – Bergen	2004	Aug. 10	15/10	18/10, 20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 01/11, 04/11, 05/11, 06/11, 07/11, 08/11, 09/11, 12/11, 17/11, 19/11, 22/11, 23/11, 01/12, 02/12, 08/12, 09/12,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					10/12, 11/12
22	Samnanger- , Bjørna- og Ytre Hardangerfjord	2003	Sept. 11	17/11	03/12, 08/12, 10/12
23	Bergen - Fedje	2008	April 11	6/11	07/11, 09/11, 11/11, 12/11, 15/11, 16/11, 19/11, 22/11, 23/11, 24/11, 01/12, 02/12, 03/12, 08/12, 09/12, 10/12, 11/12
24	Fensfjorden – Sognesjøen	2004	Mars 10	5/10	7/10, 9/10, 10/10, 11/10, 14/10, 16/10, 18/10, 20/10, 21/10, 23/10, 01/11, 04/11, 07/11, 09/11, 15/11, 18/11, 19/11, 20/11, 22/11, 23/11, 24/11, 02/12, 10/12
25	Sognesjøen - Stavenes	2009	Juli 11	12/11	15/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 03/12, 09/12
26	Håsteinen – Batalden	2009	Aug. 10	15/10	18/10, 21/10, 24/10, 01/11, 03/11, 04/11, 05/11, 08/11, 09/11, 10/11, 11/11, 16/11, 17/11, 21/11, 23/11, 01/12, 03/12, 05/12, 08/12
27	Sunnfjord	2009	April 11	7/11	08/11, 09/11, 11/11, 16/11, 17/11, 21/11, 23/11, 02/12, 04/12, 05/12, 08/12, 11/12
28	Bremanger	2010	Nov. 10	21/10	23/10, 24/10, 01/11, 03/11, 04/11, 19/11, 07/11, 09/11, 14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 23/11, 02/12, 03/12, 05/12, 08/12, 09/12
29	Stad	2009	Sept. 10	17/10	4/09, 7/09, 9/09, 10/09, 11/09, 13/09, 14/09, 17/09, 18/09, 4/10, 06/10, 10/10, 11/10, 13/10, 17/10, 18/10, 19/10, 21/10, 23/10, 01/11, 03/11, 04/11, 06/11, 07/11, 09/11, 12/11, 14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 23/11, 01/12, 02/12,

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
					06/12, 08/12, 09/12, 10/12, 11/12
30	Haugsholmen – Ålesund	2012	Mars 12	4/12	06/12, 10/12, 11/12
31	Breisundet – Fjørtoft	2012	Mai 12	9/12	11/12
32	Steinshamn – Hustadvika	2008	Sept. 11	17/11	22/11, 23/11, 24/11, 03/12, 06/12, 09/12
33	Harøyfjorden - Molde	2012	Jan. 12	01/12	03/12, 09/12
34	Romsdalsfjorden. Molde-Åndalsnes	2008	Feb. 10	03/10	5/10, 8/10, 11/10, 23/10, 03/11, 09/11, 21/11, 24/11, 05/12
35	Hustadvika	2008	Mai 12	9/12	
36	Kristiansund - Tyrhaug	2008	Sept. 11	17/11	19/11
37	Tyrhaug - Trondheimsleia	2007	Jan. 10	01/10	19/10, 12/11, 02/12, 03/12
38	Trondheimsleia. Terningen – Kyrksæterøra - Ørlandet	2007	Mai 11	08/11	20/11, 03/12, 04/12, 7/12
39	Trondheimsfjorden. Agdenes - Thamshamn - Buvika	2007	Jan. 10	01/10	5/10, 08/11, 23/11
40	Smøla	2007	Juli 11	12/11	13/11, 20/11
41	Frøya - Gjesingen	2007	Sept. 11	17/11	20/11, 02/12, 09/12
42	Gjesingen - Halten	2007	Mars 10	5/10	
43	Agdenes – Lauvøya	2007	Sept. 10	17/10	22/10, 23/10, 05/11, 20/11, 23/11, 7/12, 09/12
44	Lauvøya – Halten - Roan	2007	Aug. 10	14/10	05/11, 20/11, 23/11
45	Roan – Grunnan	2004	Mars 10	5/10	9/10, 16/10, 20/10, 05/11, 11/11, 21/11, 06/12
46	Folda	2004	Nov. 09	20/09	02/10, 3/10, 9/10, 16/10, 17/10, 20/10, 11/11, 06/12
47	Namsfjorden	2008	Feb. 10	3/10	08/11, 10/11
48	Gjæslingan - Dolmsundet	2009	Nov. 09	21/09	23/09, 02/10, 17/10, 19/10, 05/11, 08/11, 09/11, 10/11, 12/11, 13/11, 23/11, 05/12
49	Ytter - Vikna	2003	Juni 12	10/12	
50	Vikna - Sklinna	2002	Des. 10	22/10	
51	Dolmsundet - Lyngvær	2000	Sept. 11	15/11	19/11
52	Høgbraken	2001	Juni 11	10/11	

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
53	Lyngvær - Strømøyen	2001	Juni 10	11/10	13/11, 14/11, 20/11, 05/12
54	Vega - Bremsteinen - Skjærvær	2005	Juni 10	11/10	22/10, 02/11, 07/11, 12/11, 14/11
55	Strømøyen - Tjøtta	2005	Juni 10	11/10	19/10, 07/11, 10/11, 12/11, 14/11
56	Tjøtta - Dønna	2005	Jan. 11	23/10	19/11, 24/11, 04/12
57	Vefsen- og Leirfjorden	2007	April 11	7/11	04/12
58	Skipbåtsvær - Træna	2005	Mars 10	4/10	14/10, 17/10, 19/10, 21/10, 17/11, 20/11, 22/11
59	Dønna - Lurøya	2005	Aug. 11	14/11	17/11, 20/11, 21/11, 22/11
60	Ranfjorden	2003	Okt. 10	18/10	21/10, 09/11, 19/11
61	Træna - Nesøya - Myken	2005	Aug. 10	14/10	20/10, 21/10, 22/10, 02/11, 20/11, 21/11, 22/11, 01/12, 02/12, 7/12
62	Lurøya - Nesøya - Rødøya	2005	Aug. 10	14/10	17/10, 19/10, 20/10, 21/10, 24/10, 17/11, 20/11, 21/11, 22/11, 01/12
63	Myken - Ternholman	2005	Jan. 10	24/09	17/10, 20/10, 22/10, 20/11
64	Støtt - Saltfjorden	2006	Aug. 10	14/10	15/10, 20/10, 21/10, 22/10, 16/11, 08/12, 10/12
65	Fleinvær - Bodø - Landegode	2006	Sept. 10	17/10	20/10, 19/11
66	Landegode - Kjærringøy - Leines	2005	Aug. 10	14/10	20/10
67	Leines - Grøtøy - Steigen	2006	Mai 10	09/10	20/10, 22/10, 19/11
68	Steigen - Sagfjorden - Tranøy	2006	Aug. 11	15/11	19/11
69	Tranøy - Raftsundet	2009	Mai 11	9/11	13/11, 22/11, 23/11, 05/12, 11/12
70	Røst - Værøy	2008	April 10	7/10	14/10, 17/10, 22/10, 21/11, 08/12
71	Værøy - Lofotodden	2009	Jun. 10	10/10	19/10, 20/10, 02/11, 09/11, 10/11, 21/11, 23/11, 7/12
72	Lofotodden - Stamsund	2008	Sept. 11	17/11	20/11, 21/11, 22/11, 24/11, 03/12, 7/12
73	Ure - Gimsøstraumen - Svolvær	2009	Juni 11	10/11	15/11, 20/11, 21/11, 22/11, 23/11, 24/11, 02/12, 03/12, 04/12
74	Fuglehuk - Ramberg - Eggum	2008	Aug. 11	15/11	16/11, 20/11, 21/11, 22/11, 24/11, 03/12

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
75	Eggum - Gimsø - Gaukværø - Stokmarknes	2008	Jan. 10	01/10	02/10, 19/10, 10/11, 21/11, 22/11, 23/11, 24/11
76	Stokmarknes - Sortland - Malnes	2008	April 10	7/10	19/10, 03/11, 13/11, 21/11, 22/11, 23/11, 11/12
77	Tjeldsundet – Harstad – Lavangen	2005	Juni 10	11/10	19/10, 21/10, 23/10, 24/10, 16/11, 20/11, 22/11, 24/11
78	Hovden - Langenes - Risøysundet	2007	Nov. 10	20/10	06/11, 10/12
79	Risøysundet - Kvæfjorden - Harstad	2007	April 10	7/10	19/10, 21/10, 22/10, 02/11, 04/11, 12/11, 14/11, 15/11, 17/11, 20/11, 03/12
80	Harstad - Sjøvegan - Dyrøya	2008	April 10	7/10	21/10, 22/10, 04/11, 21/11
81	Nordmjele - Andenes - Dverberg	2008	Mai 11	9/11	12/11, 13/11, 17/11, 20/11, 03/12, 04/12
82	Andfjorden	2007	Mai 10	09/10	22/10, 04/11, 19/11
83	Dyrøya – Gibostad	2004	Feb. 10	02/10	4/10, 09/11, 19/11, 20/11, 7/12, 08/12
84	Gibostad - Rystraumen - Hekkingen	2008	Mai 10	09/10	20/10, 24/10, 09/11, 16/1, 20/11, 23/11, 7/12
85	Ytre Senja	2007	Okt. 09	18/09	22/10, 15/11, 19/11, 23/11
86	Ytre Kvaløya	2007	Juni 11	10/11	
87	Rystraumen - Tromsø - Grøtsundet	2002	Sept. 11	17/11	20/11, 03/12
88	Lyngøya - Nordkvaløya	2008	Mars 10	4/10	22/11
89	Sørfugløya – Kvaløya- Torsvaag	2008	Des. 09	23/09	23/11
90	Ullsfjorden - Lyngenfjorden	2002	Mars 12	4/12	
91	Grøtsundet - Lyngstuva - Kågen	2005	Mai 10	09/10	13/10, 20/11, 01/12, 02/12, 03/12, 10/12
92	Karlsøy - Flatværet - Gåsan	2002	Des. 10	22/10	20/11, 23/11, 01/12, 02/12
93	Fugløya – Arnøya	2003	Juni 10	10/10	17/10, 19/11, 02/12
94	Skjervøy - Kvænangen	2007	Mars 10	4/10	13/10, 02/12, 03/12, 10/12
95	Brynnilen - Loppa - Sørøya	2005	Okt. 09	18/09	11/10, 17/10, 11/11
96	Altafjorden og Langfjorden	2007	Aug. 11	16/07	
97	Sørøysundet - Stjersundet -	2005	Okt. 10	19/10	20/10, 21/10, 02/12, 09/12

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
	Rognsundet				
98	Sørøysundet - Vargsund - Hammerfest	2005	Mars 10	4/10	19/10, 20/10, 22/10, 10/11, 7/12, 09/12
99	Kvalsundet - Revsbotn - Bustadsund	2007	April 10	7/10	12/10, 22/10, 10/11, 7/12
100	Ytre Sørøya	2005	Sept. 11	17/11	7/12, 09/12
101	Hammerfest - Fruholmen	2006	Mai 11	8/11	7/12, 09/12
102	Bustadsund - Rolvsøy - Måsøy	2007	Aug. 11	15/11	19/11, 7/12
103	Måsøy - Nordkapp - Honningsvåg	2008	Mai 10	8/10	19/10, 19/11, 21/11
104	Nordkapp - Litle- Tamsøy - Sværholt	2008	Mai 10	8/10	19/10, 19/11, 21/11
105	Repvåg - Kistrand	2008	Mars 08	4/08	07/08, 17/08, 19/08, 24/11
106	Porsangerfjorden - Kistrand - Lakselv	2008	Nov. 08	20/08	16/10, 17/10, 01/11, 12/11, 24/11
107	Laksefjorden - Kunes - Tømmervik - Mårøya	2003	Juni 10	10/10	
108	Sværholt - Hopseidet - Nordkinn	2009	Okt. 09	18/09	7/12
109	Nordkinn - Tanahorn	2004	Juni 12	10/12	
110	Tanafjorden	2004	Nov. 09	20/09	24/09, 7/12
111	Berlevåg - Båtsfjord	2009	Mai 09	9/09	12/10, 16/10, 19/10, 16/11, 24/11
112	Båtsfjord - Havningberg	2009	Aug. 09	15/09	12/10, 02/11, 24/11
113	Havningberg - Vardø	2003	Juni 08	10/08	21/08, 4/09, 22/10
114	Ytre Kiberg - Vadsø	2008	Nov. 08	20/08	06/10, 24/11
115	Vadsø - Varangerfjorden	2008	Aug. 08	14/08	17/08, 06/10, 16/10, 24/11, 7/12
116	Sør-Varanger, Bugøynes - Grense- Jakobselv	2011	Okt. 11	17/11	7/12
117	Ytre Hardangerfjorden	2006	Okt. 10	18/10	21/10, 23/10, 09/11, 15/11, 20/11, 03/12, 04/12, 08/12, 10/12
118	Indre Hardangerfjorden	2006	Jan. 09	24/08	20/09, 15/11, 03/12, 04/12
119	Osterfjorden og Sørfjorden	2008	Mars 10	5/10	20/10, 21/10, 22/10, 23/10, 01/11, 02/11, 09/11, 15/11, 16/11, 19/11, 23/11, 24/11, 01/12, 02/12, 04/12
120	Hjeltefjorden. Stureterminalen - Mongstad	2007	Mai 11	8/11	12/11, 15/11, 16/11, 19/11, 23/11, 24/11, 02/12, 09/12

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
121	Ytre Sognefjorden	2009	Juni 11	11/11	20/11, 22/11, 02/12, 08/12
122	Indre Sognefjorden	2009	Aug. 11	15/11	18/11, 19/11
123	Nordfjord	2009	Sept. 09	16/09	01/11, 08/11, 23/11, 02/12, 08/12
124	Aurlands- og Nærøyfjorden	2009	Aug. 09	14/09	01/11
125	Haugsholmen – Volda	2008	Des. 08	22/08	23/08, 24/08, 3/09, 6/09, 7/09, 9/09, 10/09, 11/09, 13/09, 14/09, 3/10, 4/10, 5/10, 06/10, 10/10, 14/10, 16/10, 17/10, 21/10, 23/10, 24/10, 01/11, 03/11, 06/11, 09/11, 10/12, 11/12
126	Storfjorden. Ytre del med Hjørundfjorden	2008	Nov. 11	20/11	06/12
127	Storfjorden. Indre del, Sjøholt - Geiranger	2004	Nov. 11	20/11	09/12
128	Kristiansund- Sunndalsøra	2008	Feb. 10	02/10	06/10, 12/10, 20/10, 04/11, 13/11, 15/11, 19/11, 11/12
129	Halsafjorden - Surnadalsøra	2008	Juli 11	12/11	02/12
130	Trondheimsfjorden, Trondheim - Skogn	2007	Aug. 11	14/11	18/11
131	Trondheimsfjorden, Levanger - Steinkjer	2008	Okt. 10	19/10	22/10, 23/10
132	Høgsfjorden - Lysefjorden	2001	Nov. 11	21/11	06/12
133	Innerfolda - Tosen - Bindalsfjorden	2006	April 11	6/11	14/11, 19/11
134	Ursfjorden og Velfjorden	2006	Mars 09	4/09	5/09, 02/10, 11/10, 13/10, 13/11, 20/11
135	Rødøya – Støtt	2005	Juli 10	12/10	19/10, 20/10, 21/10, 02/11, 17/11, 20/11, 7/12, 11/12
136	Beiarn og Saltfjorden	2005	Mai 10	8/10	12/10, 15/10, 20/10, 19/11, 08/12, 10/12
137	Skjerstadfjorden - Rognan	2006	Aug. 08	15/08	
138	Sørfolda	2006	Okt. 08	18/08	21/09, 22/09, 4/10
139	Nordfolla	2006	Nov. 11	20/11	
140	Tysfjorden	2005	Mars 09	5/09	22/09, 22/10, 23/10, 24/10, 01/11, 06/11, 06/12
141	Ofotfjorden	2005	Okt. 11	18/11	20/11, 22/11, 23/11, 24/11, 01/12

Kart (Chart)	Tittel:	Gyldig utgave (Valid edition)	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
142	Narvik - Skjomen - Rombaken	2004	Nov. 11	21/11	23/11, 01/12
143	Malangen - Balsfjorden	2001	Aug. 11	15/11	19/11
144	Lopphavet	2012	April 12	06/12	

HAVNEKARTSERIEN

Harbour Chart Series

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
401	Oslo-Spro	2011	Juni 11	11/11	13/11, 15/11, 17/11, 20/11, 08/12, 10/12, 11/12
402	Spro – Filtvet	2011	Juni 11	10/11	13/11, 18/11, 19/11, 21/11, 06/12
451	Grimstad	2010	Jan. 10	24/09	4/10, 19/10, 12/11, 06/12
452	Oslo havn	2011	Feb 11	03/11	11/11, 15/11, 17/11, 20/11, 10/12, 11/12
453	Arendal havn	2010	Juni 10	11/10	15/10, 16/10, 17/10, 19/10, 04/11, 03/12
454	Kristiansund havn	1979	Sept.11	16/11	19/11
455	Stavanger havn med innseilinger	2012	April 12	07/12	
456	Ålesund havn	2010	Okt. 10	20/10	21/10, 01/11, 10/11, 12/11, 13/11, 14/11, 11/12
457	Mandal havn	2010	Mars 10	4/10	08/11, 18/11, 20/11, 21/11, 04/12, 08/12
458	Trondheim havn	1952	Mai 08	8/08	10/09, 7/10, 17/10, 22/10, 06/11, 18/11
459	Kristiansand havn	2005	Jan. 09	1/09	3/10, 11/10, 22/10, 15/11, 03/12, 06/12, 09/12
460	Bergen havn	2003	Mai 09	8/09	07/11, 19/11, 01/12, 11/12
461	Narvik havn	2004	Mai 10	8/10	19/10, 05/11, 23/11, 01/12
462	Svolvær - Kabelvåg	2006	Nov. 06	21/06	13/08, 06/10, 19/10, 20/10, 24/10, 11/11, 13/11, 18/11, 02/12
463	Mo i Rana	2008	Mai 08	8/08	19/11
464	Fredrikstad havn	1961	Okt. 08	18/08	8/09, 16/10, 06/11, 19/11, 21/11, 06/12, 08/12, 11/12
465	Sarpsborg havn	1960	Juli 03	12/03	11/07, 19/07, 3/09, 19/11, 21/11, 7/12, 08/12
466	Tromsøysundet-	1989	Juli 08	11/08	22/08, 2/09, 14/09,

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
	Sandnessundet med Tromsø havn				24/09, 14/10, 19/10, 01/11, 12/11
467	Egersund havn, Sirevåg og Hellvik med innseilinger	1977	Aug. 10	15/10	11/12
468	Tønsberg havn	1961	Juli 11	13/11	17/11
469	Nordre Karmsund med Haugesund havn	1963	Nov. 11	20/11	22/11, 24/11, 05/12, 09/12
470	Singlefjorden, Iddefjorden med Halden havn	1964	Des. 11	23/11	03/12
471	Kvitsøy og Skudenæs havn	1972	Mars 07	5/07	14/07, 20/07, 21/07, 22/07, 03/08, 07/08, 14/09, 19/09, 21/09, 9/10, 02/12
472	Drammen havn	1982	Mai 12	9/12	
473	Langesund-Herøya	2009	Mai 09	8/09	19/09, 20/09, 22/09, 23/09, 02/10, 4/10, 12/10, 03/11, 04/11, 12/11, 18/11, 02/12, 03/12, 06/12
474	Porsgrunn - Skien	2008	Des. 08	22/08	24/08, 14/09
476	Bodø havn	2005	Sept. 08	16/08	4/10, 19/11
477	Farsund havn med innseilinger	1970	Des. 11	23/11	
478	Flekkefjord havn med innseilinger	1970	Juni 08	10/08	7/09, 9/10, 18/10, 06/11, 22/11, 23/11, 05/12
479	Florøhavn, Stabben-farvannet	1971	Nov. 10	20/10	04/11, 05/11, 09/11, 16/11, 17/11, 20/11
480	Larvikhavn. Sandefjord havn	1974	Aug. 06	16/06	22/06, 02/07, 23/08, 6/09, 11/09, 12/09, 19/09, 9/10, 18/10, 04/11, 03/12, 10/12
481	Åsgårdstrand-Slagenstangen	1969	Des. 11	23/11	02/12
482	Moss havn	1975	Sept. 11	16/11	19/11
483	Fedje-Mongstad	2003	Nov. 10	21/10	23/11
484	Molde havn	1982	Nov. 11	20/11	5/10, 11/10, 03/11, 09/12
485	Sandnes havn	2010	Des. 10	23/10	06/11, 10/11, 12/11, 02/12
486	Horten havn	2011	Aug. 11	14/11	
487	Harstad havn	2006	Juni 10	10/10	21/10
488	Brønnøysund med innseilinger	1986	Sept. 07	17/07	14/09, 11/10, 13/11, 20/11
489	Hammerfest med innseilinger	2006	Des. 09	22/09	23/09, 20/10, 22/10, 09/12
490	Ulvesundet med Måløy havn	2010	April 10	6/10	04/11, 07/11, 14/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 22/11, 10/12

Kart	Tittel:	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
491	Kårstø og Karmsundet	2003	Okt. 09	18/09	16/11, 04/12, 05/12, 7/12
492	Melkøya - Muolkkut	2006	Juni 06	11/06	16/07, 23/09
493	Kollsnes	2008	Juni 08	10/08	
494	Nyhamna	2008	Feb. 08	02/08	20/10, 23/11

KYSTKARTSERIEN

Coastal Chart Series

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
201	Oslofjorden	1977	Sept. 08	15/08	22/08, 1/09, 5/09, 6/09, 22/10, 13/11
202	Oslofjordens munning. Fra Jomfruland til Fulehuk og Strømstad	1929	Aug. 06	16/06	08/07, 12/07, 13/07, 14/07, 23/07, 03/08, 15/08, 23/08, 6/09, 18/09, 19/09, 12/10, 12/11, 13/11, 18/11
305	(INT 1300) Skagerrak, østre blad	2009	Juni 11	Dansk Efs 14/11	12/11, 13/11, 15/11, 16/11, 18/11, 02/12
306	Skagerrak, vestre blad	1907	Mai 11	9/11	
307	Stavanger - Florø	1982	Mai 11	9/11	16/11, 19/11, 21/11, 24/11
308	Florø - Smøla	1977	Mai 11	9/11	18/11
309	Fra Smøla til Vega	1960	Aug. 11	14/11	16/11
310	Fra Leka og Sklinna til Vestfjorden	1960	Feb. 10	3/10	11/10, 24/10, 16/11, 22/11
311	Fra Støtt til Andenes	1960	Mars 09	05/09	02/10, 4/10, 06/10, 23/10, 06/11
321	Fra Andenes til Grøtsund	1936	Sept. 11	17/11	23/11, 01/12
322	Fugløybanken - Lopphavet	1970	Sept. 08	17/08	21/08
323	Fra Sørøya til Nordkapp	1962	Feb. 08	02/08	19/08, 20/08, 21/08, 4/09, 19/09, 21/09, 7/10, 19/10
324	Fra Nordkapp til Kjølnes	1959	Des. 08	20/08	19/10, 05/11
325	Fra Slettnes til Grense Jakobselv	1929	Okt 10	Dk 41/10	05/11

OVERSEILINGSKART

General Chart Series

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
300 (INT 10)	Norskehavet	2009	Jan. 09	1/09	
301 (INT 140)	Nordsjøen	2009	Mars 09	5/09	22/09, 23/09, 4/10, 20/10, 22/10, 23/10, 02/11, 09/11, 17/11, 21/11
302	Fra Bergen til Andenes	1932	Sept. 09	16/09	22/09, 02/10, 20/10, 24/10, 20/11, 22/11
303 (INT 100)	Norskehavet, Norge - Jan Mayen	2008	Des. 08	22/08	24/08
304 (INT 101)	Norskehavet, Norge - Island	2008	Nov. 08	20/08	11/10, 23/10, 24/10, 20/11
315 (INT 1300)	Grønlandshavet	2008	Nov. 08	20/08	
505 (INT 1015)	Fra Bjørnøya til Isfjorden , Storfjorden og Hopen	2011	Feb. 11	03/11	06/11, 12/11, 19/11, 20/11, 21/11, 06/12, 11/12
506 (INT 1016)	Barentshavet, fra Storbanken og Sentralbanken til Nov. Zemlja	2011	Feb. 11	2/11	
507 (INT 1017)	Nordsvalbard	2011	Feb. 11	03/11	08/11, 12/11, 14/11, 16/11, 17/11, 19/11, 20/11, 21/11, 23/11, 05/12, 06/12, 11/12
514 (INT 174)	Barentshavet	2011	Juli 11	12/11	17/11, 20/11, 21/11
515 (INT 175)	Svalbard - Grønland	2011	Juli 11	11/11	19/11, 20/11, 21/11, 23/11
550 (INT 904)	Dronning Maud Land	2002	Juni 02	10/02	

FISKERIKARTSERIEN

Fisheries Chart Series

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
551	Barentshavet, sørvestlige del	1978	Des. 07	21/07	
552	Vesterålen - Vest Finnmark - Bjørnøya	1964	Feb. 01	3/01	21/04 23/04 15/05 16/05 18/05 04/07, 05/07, 08/07, 21/09, 02/10, 11/10, 06/11, 12/11
557	Haltenbanken - Vesterålen	1966	Juni 00	11/00	12/00 23/00 01/01 03/02 14/02 15/03 10/04 13/04 20/04 02/05, 21/06, 05/07, 08/07, 15/07, 19/07, 23/07, 02/10,

					06/10, 11/10, 24/10, 06/11, 22/11, 04/12
558	Vikingbanken - Haltenbanken	1970	Nov. 11	20/11	21/11, 24/11
559	Nordsjøen, nordre blad	1970	Sept. 08	17/08	21/08, 23/08, 2/09, 3/09, 14/09, 16/09, 19/09, 22/09, 23/09, 3/10, 4/10, 11/10, 22/10, 23/10, 24/10, 16/11, 17/11, 21/11

SVALBARD-JAN MAYEN. BOUVETØYA

Kart	Tittel	Gyldig utgave	Siste trykk	Efs	Kartrettelser
501	Bjørnøya	1969	Mars 04	5/04	24/09, 12/10, 18/10, 05/11, 06/11, 07/11, 10/11
512	Jan Mayen	2011	Des. 11	22/11	
513	Svalbard - Havner	2009	Mai 09	9/09	9/10, 14/10, 22/11, 06/12
516	Bouvetøya	2011	Des. 11	22/11	
521	Femtebreen - Gråhuken	2011	Mars 11	04/11	08/11, 19/11, 23/11, 06/12
522	Forlandsrevet - Femtebreen	2011	Mars 11	04/11	12/11, 22/11, 06/12
523	Isfjorden	2011	Des. 11	21/11	11/12
524	Prins Karls Forland - Barentsburg	2011	Mars 11	04/11	10/11, 19/11
525	Bellsund - Van Mijengjorden	2011	Feb. 11	03/11	20/11
526	Hornsund	2011	Feb. 11	03/11	03/12
527	Sørkapp	2011	Feb. 11	03/11	21/11
533	Storfjorden. Freemansundet - Heleysundet - Sørporten	2011	Mai 11	9/11	16/11
534	Olgastretet. Freemansundet - Svenskøya	2011	Juli 11	12/11	
535	Erik Eriksenstretet - Sørporten - Svenskøya	2011	Aug. 11	14/11	
536	Hinlopenstretet S. Sørporten - Fosterøyane	2011	Mai 11	9/11	16/11, 17/11
537	Hinlopenstretet N. Fosterøyane - Nordporten	2011	Mai 11	9/11	14/11, 16/11, 17/11, 19/11
539	Norskebanken	2011	Sept. 11	16/11	
540	Hinlopenrenna. Moffen - Lågøya	2011	Sept. 11	16/11	17/11, 19/11

* (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (*Rigmoves*).

Denne tjenesten vil fra 30. juni bare eksistere på vår nettside:

(*This service will from 30. June only exist on our website*):

<http://www.kartverket.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
*	Bideford Dolphin	61° 19.2' N, 02° 03.8' E	21/6-12
*	Borgland Dolphin	61° 38.9' N, 01° 44.0' E	17/6-12
*	Borgsten Dolphin	60° 28.5' N, 01° 23.6' E	9/6-12
*	Bredford Dolphin	60° 25.3' N, 05° 01.2' E	21/6-12
*	COSL Rigmar	56° 22.5' N, 03° 16.0' E	26/6-12
*	COSL Pioneer	61° 15.4' N, 04° 29.4' W	21/6-12
*	Deepsea Bergen	65° 10.4' N, 06° 50.9' E	14/6-12
*	Dolphin Drilling	60° 25.3' N, 05° 01.2' E	21/6-12
*	GSF Arctic II	56° 23.3' N, 00° 55.4' E	15/6-12
*	GSF Galaxy II	57° 23.2' N, 00° 55.4' E	21/6-12
*	JRCC Stavanger	61° 15.4' N 04° 59.4' E	21/6-12
*	Maersk Giant	57° 36.0' N, 09° 58.0' E	22/6-12
*	Noble Ton von Langeveld	58° 22.3' N, 00° 53.2' E	21/6-12
*	Paul B. Loyd Jr	60° 44.2' N, 02° 29.5' W	7/6-12
*	Saipem 7000	Ekofisk	21/6-12
*	Sedco 711	56° 42.3' N, 00° 55.3' E	8/6-12
*	Songa Dee	61° 03.3' N, 02° 04.4' E	25/6-12
*	Stena Don	60° 25.2' N, 05° 00.5' E	25/6-12
*	Transocean Arctic	64° 50.1' N, 06° 49.8' E	26/6-12
*	Transocean Barents	59° 24.0' N, 02° 22.1' E	21/6-12
*	Transocean Prospect	57° 41.3' N, 04° 00.0' W	21/6-12
*	Transocean Searcher	61° 21.5' N, 04° 00.5' E	21/6-12
*	West Elara	61° 02.0' N, 02° 20.4' E	25/6-12
*	West Venture	60° 49.3' N, 03° 44.1' E	14/6-12
*	Wilhunter	56° 47.6' N, 01° 53.8' E	21/6-12

Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektre, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnskontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

Ankere/ankerliner:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchor and anchor chains/- wires

Anchor and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2012).

Digital Etterretninger for sjøfarende

Som en service overfor våre abonnenter tilbyr vi Efs (Etterretninger for sjøfarende) overført via e-post som PDF-filer direkte ombord.

Kartverket kan være behjelpelig med å fremskaffe leseprogrammet Acrobat reader.

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnentene ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

Digital Efs kan bestilles hos redaksjonen for Efs, e-post adresse: efs@kartverket.no



Kartverket

www.kartverket.no/efs

Nå heter vi Kartverket

Statens kartverk har byttet navn til Kartverket.

Domenenavnet @statkart.no
er byttet ut med
@kartverket.no

e-post til Efs redaksjonen: efs@kartverket.no

Vi har fått ny besøksadresse:

Kartverket sjødivisjonen
Tinnegata 8
4014 Stavanger



Kartverket

www.kartverket.no/efs